

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): asteáskén
Arrieta: astéyojzén
Bakio: asteákaβu, *astéyojzen
Bermeo: astienakáβu
Berriz: asteáskén, *astéyojen
Bolibar (Markina-Xemein): asteáskén, astéywen
Busturia: asteáskén
Dima: asteáskén, *astéyojen, *asteβúru
Elantxobe: asteáskén, *astéyojzen
Elorrio: asteáskén, *astéyojen
Errigoiti: askéneko eyún (?), atsénengo eyun (?), asteáskén, *astéyojzen, *asteβurú
Ettxebarri: astíen askéna, *astéyojzé, *asteβurú
Ettxebarria: asteβúru
Gamiz-Fika: asteákaβu, asteáskén, *astéyojzen, *asteβuru
Getxo: asteákaβu, astéyojem
Gizaburuaga: asteáskén
Ibarruri (Muxika): asteáskén
Kortezubi: asteáskén, *astéyún
Larrabetzu: asteáskén, *astéyojen, *asteβuru
Laukiz: asteákaβu, *astéyojen
Leioa: asténakaβu, *astéyojen
Lekeitio: asteáskén
Lemoa: *astéyojen
Lemoiz: asteβuru, *astéyojen
Mañaria: asteáskén, *astéyojen, *asteβúru
Mendata: asteáskén, *astéyoen
Mungia: asteákaβu, *astéyojen, *asteβuru
Ondarroa: asteáskén, *asteβuru
Orozko: asteáskén, *astéyojen, *asteβúru
Otxandio: asteatsén, *astéyojen
Sondika: asteán akáβu, *astéyojen
Zaratamo: asteatsén, *astéyojen
Zeanuri: astén atsen, *asteátsén
Zeberio: astéyoien, asteáskén
Zollo (Arrankudiaga): astien atsen, *astéyojzen
Zornotza: asteáskén, *astéyojzen

Araba

Aramaio: asteáskén, *astéyojzen

Gipuzkoa

Aia:

Amezketza: asteán ai^{ai}skén
Andoain: astí^{am}m bukáera
Araotz (Oñati): asteáskén
Arrasate: asteatsén, *astéyojzen
Arroa (Zestoa):
Asteasu: astíam bi xái (?), šáβaðo lunés (?)
Ataun:
Azkoitia: astíen askénien, astíen askénjen, fin dé sémána, sápatu ta xazén
Azpeitia:
Beasain: astén ajsén
Beizama:
Bergara: *astéyuen
Deba: astían askén
Donostia: astíen askénian, astíem bukáera
Eibar: astéyuen
Elduain: astém buká^{er}rá
Elgoibar: astían askén
Errezil: asteβurú
Ezkio-Itsaso:
Getaria: astíen askénian
Hernani: astían askéna
Hondarribia: astían askéna
Ikaztegieta: asteβukáera
Lasarte-Oria: astíam bukáera
Legazpi: astén askénetan
Leintz Gatzaga: asteáskén
Mendaro: astían askénaldeá, astían askénian
Oiartzun: aste:βuka^{er}rá
Oñati: astien akáβera, *astéyojzen, *asteβuru
Orexa:
Orio: astíam bukáera
Pasaia: astíam bukáera
Tolosa: asteajtsén
Urretxu:
Zegama:

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: asté ondár
Alkots: asteán ondarékoeyunék (?)
Aniz: asteβuru
Arbizu: astían askená
Berute: astíjen ondár, astén askénén
Donamaria: astí^ondár
Donrao / Torrano: astíjejn akáβera
Erratzu: astíondár

Etxalar:
Etxaleku: ástea askéneko éunék (?)
Etxarri (Larraun): asti:n askénin, asté askén
Eugi: larúmbeta taijéndja
Ezkurra: asté^an ondar
Gaintza: asteán askén (?), *asteβurú
Goizueta: astén ^{tsé}tsé:ná
Igoa: astíen ondárín, asteondár
Jaurrieta:
Leitza:
Lekaroz: astíajjn ondár^a (?), ast^eajjn ondar
Luzaide / Valcarlos: asteondár
Mezkiritz:
Oderitz: astén akaβ^{er}á, astén akaerán
Suarbe: astíjan askén
Sunbilla:
Urdiain: astíjen atsená, astíjen atsenjén
Zilbeti: astén askenékoyunék (?)
Zugarramurdi: asté ondára (mark.), asté:n ondára (mark.)

Lapurdi

Ahetze: asteónondaR
Arrangoitze: *asteónondaR
Azkaine: asteundár
Bardoze: asteóndaríjan
Beskoitze: asteakájl, astákajl, *asteundáR
Donibane Lohizune:
Hazparne: *asteónondaR
Hendaia:
Itsasu: asteondárean, *asteβuru
Makea: asteondár
Mugerre: asteakaajl
Sara: paúsákoeyún, *asteondár
Senpere: *asteónondaR
Urketa: ásteaákajlá
Uztaritze: asteónondaR, *asteβurú

Nafarroa Beherea

Aldude: asteβurú, *asteondár
Arboti: wíken, astíja finítsjari
Armendaritze: asteondár
Arnegi: asteundár
Arrueta: áste undár
Baigorri: asteondár, asteaphal
Bastida:
Behorlegi: asté^undára (mark.)
Bidarraiz: *asteondár

Ezterenzubi: asteundár, ijákotsa ta iyándja (mark.)
Gamarte: asteundár
Garrúze: asteóndar
Irisarri: asteúndaR
Izturitze: asteundaña
Jutsi: asteundár, iβjakoitsiyandjak (mark.)
Landibarre: asteondár
Larzabale: asteundár
Uharte Garazi: asteundár

Zuberoa

Altzai: asteyréntse, astefínitse
Altzürükü: wikéna, asteundarín
Barkoxe: asteundár
Domintxaine: asteundár
Eskiula:
Larraine: asteáskén, asteundár, asteyndára (mark.)
Montori: asteáskenyúnak (mark.)
Pagola: wikéna (mark.), asteundár
Santa Grazi: wíken (?)
Sohüta: asteaskéna, pháúsyeeyna
Urđinarbe: asteyfhantsín (mark.)
Ürrüstoi: pháúsyeeyn

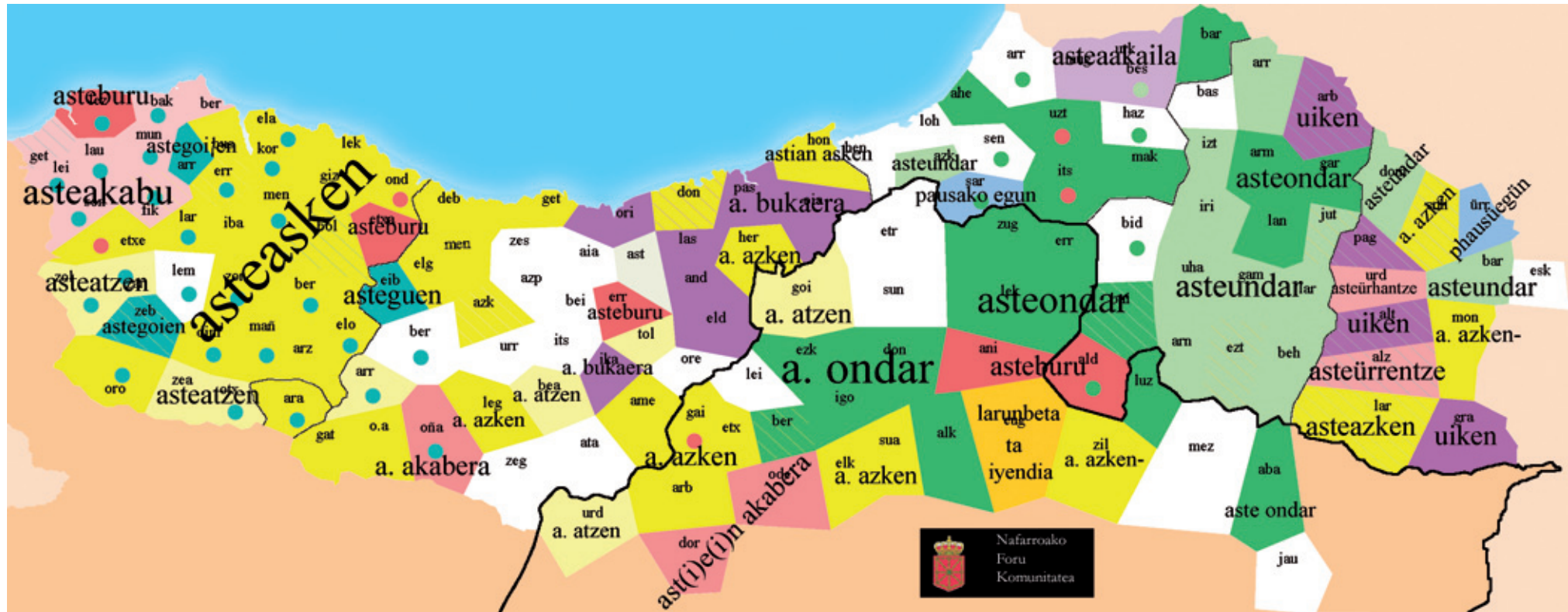
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Dima (B): *asteβúru
Errigoiti (B): *asteβurú
Ettxebarri (B): *astéyojzé
Gamiz-Fika (B): *asteβuru
Larrabetzu (B): *asteβuru
Mañaria (B): *asteβúru
Mungia (B): *asteβuru
Oñati (G): *asteβuru
Orozko (B): *asteβúru



299. Mapa: fin de semana / fin de semaine / week end

GALDERA: 10310



	asteakabu
	astegoien
	astebukaera
	asten akabera
	asteondar
	asteondar
	asteürrentze
	pausa egun
	asteakaila
	uiken
	astefinitze
	asteazken
	asteatzen
	larunbat eta igande
	bestelakoak
	asteburu

- **Asteazken** hitzaren bi adierak aztertzeke galdera honetako erantzunak 10040 'miércoles / mercredi' galderakoe-kin erkatu behar dira.

- **Bestelakoak:** *asteaphal* (Baigorri), *fin de semana* (Azkoitia), *astianbijai*, *sabadolunes* (Asteasu).

Errezil: "asteburu" hitza dela eta honela dio: *Oñ ai gea ikásten oi re, semiak eta esáten dué ta; gúk ezkénun lánik ín gabekó éunik izáten da... astéburuik éstzan izáten* (antzeko argibideak **Aia**, **Orexa** eta **Leitzan**).

Zestoa: "Astía bukátu dá" *ói esáte a emén, ta géo jayá*.

Eugi: *Larunbeta ta iyendia*. Beste herri batzuetan ere asteburu egun biak aipatu dituzte erantzun gisa: *zapatu eta jaia* (**Zegama**, **Urretxu**, **Itsaso**, **Ataun**), *larunbat eta jaia* (**Beizama**), *larunbat eta igandea* (**Aia**).